

【協定校短期留学生】

北陸大学入学志願書

(この志願書は、必ず本人が記入すること。)
 Application Form for Admission to Hokuriku University
 (This form must be filled out by the applicant)

出身大学名/University
△ △ 大学

受験番号 ○○○○

希望する留学期間(1か2に○をつける)/Intended duration at HU(Circle one)	
1 一年 One Year	① 2014年9月入学～2015年8月修了 ② 2015年4月入学～2016年3月修了
2 半年 Half Year	① 2014年9月入学～2015年3月修了 ② 2015年4月入学～2015年8月修了

写真 Photo 4cm×3cm 3か月以内近影 taken within last 3 months
--

姓 名 / Name			
日本語漢字	李 東	中国語漢字	李 东
フリガナ	リ トウ	拼音 (大文字)	LI DONG

生年月日/Date of Birth			性別/Sex		既婚・未婚/Married or Single	
年 year	月 month	日 day	1. 男子/Male 2. 女子/Female		1. 既婚/Married 2. 未婚/Single	
1	9	×	×	×	×	×

国 籍/Nationality	出生地/Country of Birth
中 国	遼寧 省 大連 市 県(区)

現 住 所/Present Address	
遼寧 省 大連 市 県 △△大学学生寮○○号□□室	
※ 住所は省からアパート名まで記入してください。	

電話番号/Telephone No.		緊急連絡先/Emergency Contact Telephone No.	
(携帯)	(自宅)		
130-0000-1234	0411-12345678	139-9999-1234	(父)
(Email)		(QQ)	
123456789@qq.com		123456789	

※過去の出入国歴 ※Past entry into Japan (日本への出入国歴のみ)
 有 (回数 回/直近の出入国歴 年 月 日から 年 月 日) ・ 無
 Stay in Japan: Yes ___Time(s) (Most recent entry ___Year ___Month ___Day to ___Year ___Month ___Day)/ No

※日本国内の学校への出願歴/Application to a school in Japan: 1. あり/Yes 2. なし/No

※日本在留資格の申請歴/History of applying for Certificate of Eligibility 1. あり/2. なし

1. 学歴— 小学校を含む全ての学校を年代順に記入すること。
Educational Background (List all schools attended including primary school, in chronological order)

学校名 Name of School	専攻 Major	学校所在地 Location of School	在学期間 Period of Attendance	在学年数 Number of Years
〇〇小学		大連市	××年 9月 ~ ××年 7月 year month year month	6
〇〇中学		大連市	××年 9月 ~ ××年 7月 year month year month	3
〇〇第一中学		大連市	××年 9月 ~ ××年 7月 year month year month	3
△△大学	日本語	大連市	××年 9月 ~ 年 月 year month (現在に至る) month	3
			年 月 ~ 年 月 year month year month	

2. 日本語およびその他言語の知識
Knowledge of foreign languages including Japanese

外国語名 Name of Language	学校名 Name of School	履修期間 Period of Study	熟達度/Proficiency (○で囲むこと。) (Circle One)
英語	〇〇第一中学	××年 9月 ~ ××年 7月 year month year month	優 Excellent <u>良 Good</u> 可 Fair 不可 Poor
日本語	△△大学	××年 9月 ~ 年 月 year month (現在に至る) month	優 Excellent <u>良 Good</u> 可 Fair 不可 Poor
		年 月 ~ 年 月 year month year month	優 Excellent 良 Good 可 Fair 不可 Poor
		年 月 ~ 年 月 year month year month	優 Excellent 良 Good 可 Fair 不可 Poor

3. 保証人—保証人は、学生の在学中に関わる一切の事項（一身上および在学中の経費等）につき連帯の責任を負うことのできる日本在住の身元保証人であることを原則とする（学生不可）。ただし、上記の保証人がいない場合には、学生の父母、親戚もしくは知人の中から保証人を定めることもできます。

Guarantor (A guarantor is a resident of Japan who can assume all responsibilities for the personal conduct and financial obligations of the student while enrolled at the university (a student cannot be a guarantor). However, if there is no guarantor who meets the above criteria, then the applicant's parent, relative or acquaintance can be the guarantor.)

氏名 李明远 自宅電話 0411-1234-5678
Name in Full _____ Home Telephone No. _____

現住所 遼寧省大連市〇〇路 携帯電話 139-9999-1234
Present Address △△小区&&号##室 Mobile Telephone No. _____

勤務先・職業（詳細に） 有限公司 部門 經理
Company Name・Occupation (in Detail) _____

本人との関係（詳細に） 父 勤務先電話 0411-8888-8888
Relationship to the Applicant (in Detail) _____ Business Telephone No. _____

4. 学費負担者——3の保証人と異なる場合のみ記入すること。

Person responsible for educational expenses (If different from the guarantor as mentioned in 3)

氏名 _____ 自宅電話
Name in Full _____ Home Telephone No. _____

現住所 _____ 携帯電話
Present Address _____ Mobile Telephone No. _____

勤務先・職業（詳細に） _____ 勤務先電話
Company Name・Occupation (in Detail) _____ Business Telephone No. _____

本人との関係（詳細に）
Relationship to the Applicant (in Detail) _____

5. 家族 — 父母、兄弟姉妹、配偶者、子供

(結婚した兄弟姉妹および死亡した父母を含む全ての家族を記入すること。)

Family — Parents, siblings, spouse, children

(Fill in all members of your family, including married brothers and sisters, and deceased parents, if any)

続柄 Relationship	氏名 Full Name	年齢 Age	職業 Occupation	住所 Address
父 Father	李明远	50	部門經理	遼寧省大連市〇〇路 △△小区&&号##室
母 Mother	王红	48	中学教師	同上

6. 日本在住の友人・家族・親戚

Friends, family or relatives who live in Japan

続柄 Relationship	氏名 Full Name	年齢 Age	職業 Occupation	住所 Address and Telephone No.
叔父	〇〇〇	47	会社員	□□市 Tel ×××-××-××××
				Tel
				Tel
				Tel

7. 犯罪を理由とする処分を受けたことの有無（日本国外におけるものを含む。）

Criminal record (in Japan or overseas)

有（具体的内容 _____）・ 無
Yes (Details: _____) / No

8. 北陸大学を希望する理由-本人直筆の日本語で書くこと。
 Your reasons for applying to Hokuriku University (The applicant must write in Japanese)

○ ○ ○ ○ ○

9. 北陸大学における(A)学習計画および(B)修了後の計画-本人直筆の日本語で書くこと。
 (A)Plan of study at Hokuriku University (The applicant must write in Japanese)
 (B)Plans after graduation (The applicant must write in Japanese)

(A) ○ ○ ○ ○ ○

(B) 帰国 日本での進学 日本での就職 その他 ()
 Return home Enter a Japanese university Find work in Japan Other ()
 該当する箇所にチェックを入れてください。 Please check appropriate box

理由 : Reason :
 ○ ○ ○ ○ ○

上記の通り相違ありません。
 I hereby confirm the above to be true and correct in every detail.

日付/Date 20△△年○○月○○日

署名/Signature 李 东